



Installation & Betjeningsvejledning

Importør i Skandinavien:
Camping Agenten
Industrivej 14, 9240 Nibe - DK
+45 69 14 77 88
info@campingagenten.dk

TESA snc di Altieri A. & C. - Via Etiopia 7, 65015 Montesilvano (PE) – ITALY

Tel/Fax +39 0854175602 www.tesaitaly.com

Contents

!! Vigtigt	
1.Montering af støtteben på Chassisrammen	3
1.1 Valg af monteringspunkt	4
1.2 Lodret længde	5
1.3 Indsættelse af forlængerstykker	6
2.Instalation af styrboks	6
2.1 Elektrisk tilslutning	7
2.2 Elektrisk tilslutning af støtteben	8
3.Indledende drift	10
3.1 Justering af stopkontakt	10
3.2 Justering af støtteben	11
4.Programmering af fjernbetjening	12
5. Styrepanel - Beskrivelse	13
5.1 Styrepanel – Beskrivelse af LED	14
5.2 Detaljeret beskrivelse af funktioner	15
5.3 Fjernbetjening	17
5.4 Alarmsignaler	17
6. Specialfunktioner	18
6.1 Blokering af alle funktioner med tændt tænding	18
6.2 Betjening af systemet med motoren i gang (+ B korrekt tilsluttet)	18
6.3 AUTO POWER-OFF	18
6.4 Signalering af funktionsfejl	18
7. Fejlfinding	19
7.1 Ny korrekte nivellering	19
8. Nødoperation	20
9.Tekniskl data	21
9.Garanti	21

!! Vigtigt

For at foretage en korrekt installation, følg venligst instruktionerne i denne manual, producenten af Autolift System dækker ikke på skader forårsaget af forkert installation eller forkert brug af enheden



Brug fastgørelsespunkter med tilstrækkelig stabilitet. Overvej hver støtteben kan løfte op til 2500 kg. Om nødvendigt skal fastgørelsespunkterne ved chassiset forstærkes med passende dele.



Overvej det nødvendige mellemrum mellem støtteben og underlag, der skal være mindst 30 mm i lodret position.



Glem ikke at installere sikringen i +strømledningen og sørg for en professionel udførelse af elektriske arbejder for at garantere sikkerhedsfunktionerne



Følg instruktionerne trin for trin, og udfør kapitlet "Idriftsættelse" efter installationen.

1. Montering af støtteben på chassisrammen

Monter venligst de forreste støtteben i omvendt tipningsretning bagud for at få den bedste stabilitet, hvis det er muligt.

Monter hver støtteben med 4 skruer og møtrikker på rammen som vist på billedet, også i tilfælde af brug af adaptere.

1.1 Valg af monteringspunkter

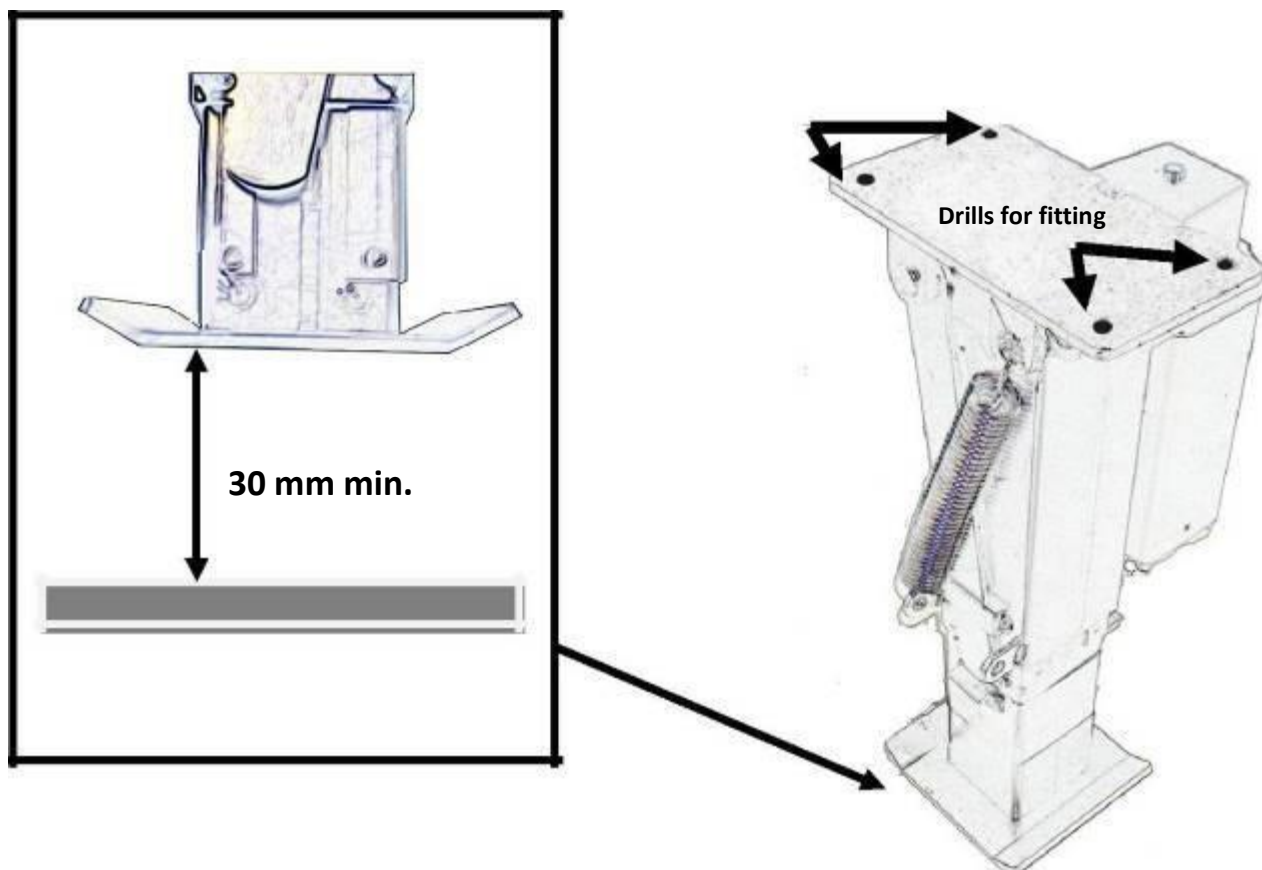
Under vanskelige forhold kan støttebenet svejses med adaptere.

I lodret position af støttebenet skal afstanden mellem støtteben og underlaget være 30 mm som minimum. *

Tjek pladsbehovet for støttebenet. I svingområdet af støttebenene må der ikke være nogen hindring. **

* Leveret længde kan forlænges (se følgende kapitel)

** Støttebenenes tilbagetrækningsafstand kan ændres (se kapitlet Indstilling af ende stopkontakter)



1.2 Lodret længde

Sørg for, at der er nok plads under støttebet ved monteringspunktet.

Støttebenene leveres altid på en sådan måde, at opmålingen er enkel og uden behov for forarbejde.

Hvis du ignorerer minimumsafstanden mellem støtteben og underlag, er det muligt, at små bump kan forstyrre donkraftens korrekte forløb. Skader på køretøj og donkrafte er forprogrammeret!

For højere rammer kan støttebenene forlænges med forskellige stykker for at nå den rigtige afstand. Følgende længder er mulige:



Udvidelse af søjlen – ændrede Grundlængder:

Standard længde 300 mm

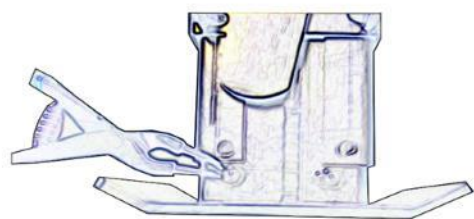
Målinger opnået i mm:

320 - 330 - 340 - 350 - 360 - 370 - 380 - 390 - 400 - 410 - 420 mm

Standard

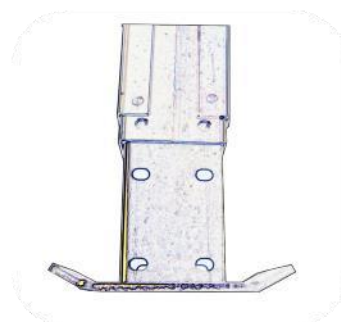
1.3 Indsættelse af forlængelsesstykker

1



REMOVE THE BOLDS AND PULL THE TWO PINS

2



Remove the foot downwards

3



INSERT THE EXTENSION WITH THE ANGLES FIRST

3B

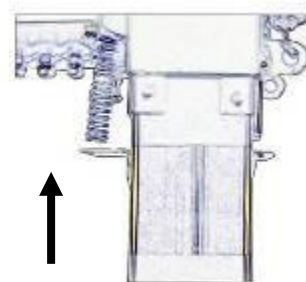


Use the pieces without angles at the bottom if needed

4



DEN STØRRE VINKEL SKAL INDSTILLES PÅ SIDEN MED KONTAKTERNE. VINKLERNE SKAL INDSTILLES PÅ OVERSIDEN AF STYKKERNE!



GENINSTALLER BOLTENE OG LÅSERINGE

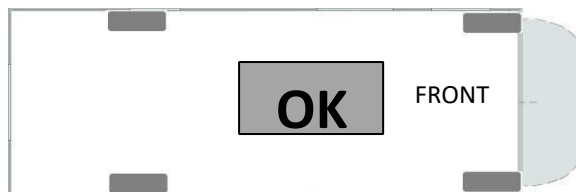
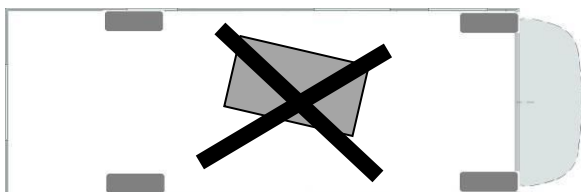
2. Installation kontrolboks

Kontrolboksen leveres færdigetableret. Monter kassen under bunden af køretøjet ved et midtpunkt i midten.

Følgende punkter er vigtige for korrekt funktion:

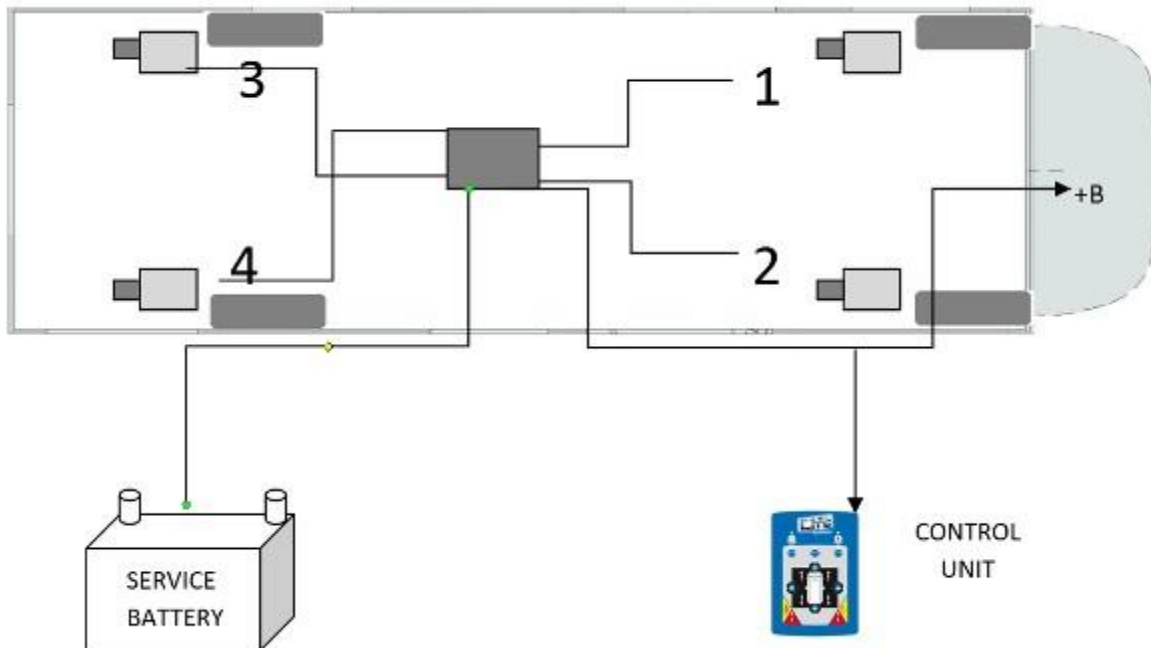
Kontrolboksen skal fastgøres med bunden op til køretøjet. Bunden af kontrolboksen og køretøjets gulv skal være parallelle med hinanden.

Boksen skal monteres med pilen, der viser præcist fremad →



2.1 Elektrisk tilslutning

Kablerne på styreenheden er nummererede. Styreenheden skal forbindes med jackstikkene som vist på følgende billede (nr. 1 foran til venstre, nr. 2 foran til højre osv.)

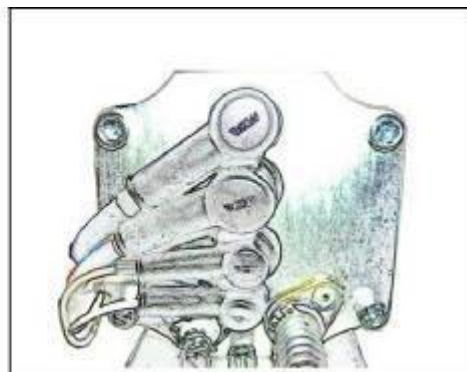
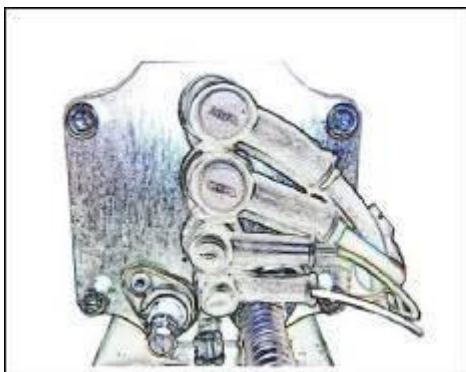


2.2 Elektrisk tilslutning af stik

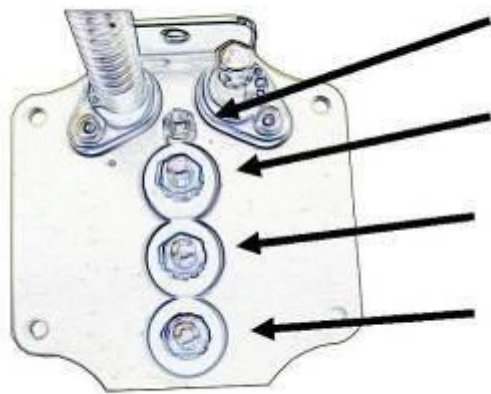
Kabel 1 skal tilsluttes støtteben -nr. 1. Følg denne procedure op til støtteben -nr. 4.

Tilslut ledningerne svarende til de forskellige farver. **Ledningerne skal fastgøres til donkraftene, så de ikke hindrer vipningen af donkraften.**

Vælg den optimale monteringsmåde svarende til tip retningen:



Tilslut kablerne til stikket med hensyn til farverne:



WHITE

VIOLET

ROOD

ZWART

**STRØM MODERAT KABLERNE
SKRUER, SOM ER INDSTILLET MELLEM
TERMINALEN OG MØTRIKKESKINKEN.**

**! ADVARSEL: VED TILSLUTNING AF
HVID TRÅD SØRG FOR AT DEN
RØRER ELLER FORHINDRE IKKE DEN
KOMPLETTE BEVÆGELSE AF TO-
SORTE KONTAKTER.**

Vigtig! kun til det violette kabel!

Efter montering af det violette kabel fyldes gummihætten indvendig med det medfølgende fedt, før fastgørelse. Dette specielle fedt forhindrer utilsigtet jordforbindelse med andre forbindelser.

Forårsaget af stænkvand og undgår korrosion forårsaget af afisningssalt. Manglende overholdelse vil give funktionsproblemer af endestopkontakterne i det lange løb!

Monter kablet ved stikket som vist på billederne.



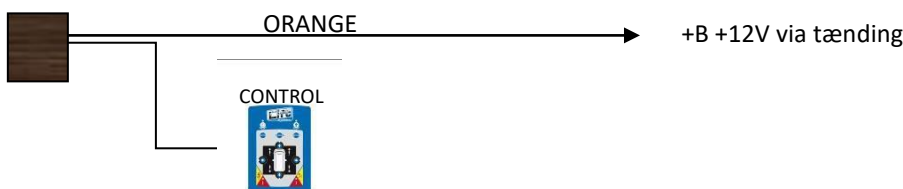
Tilslut strømledningen til batteriet. RØD = + 12V / SORT = -12V



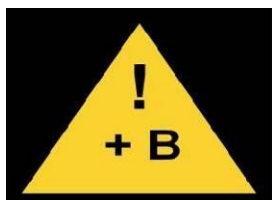
Når du tilslutter batteriet, skal du sørge for at bruge den medfølgende sikring for at undgå skader på køretøjet og støttebenene. Forbind sikringen med + 12V / rødt kabel

Betjeningspanelet skal monteres i autocamperen nær døren i en position, der er tilgængelig indefra og udefra. Vær opmærksom på nok plads omkring panelet til specielle funktioner der kræver brug af begge hænder. Tilslut netværkskablet på bagsiden af panelet og kontrolenheden.

Det ORANGE (+ B) kabel, der skal findes sammen med tastaturets ledninger, skal tilsluttes en + 12 Volt (POSTIV TÆNDING), når køretøjets startnøgle er aktiveret.



Senere: Efter at have forbundet ledningerne og en funktionstest, forsegle kablernes rør med passende materiale for at undgå vandskader!



Tilslutningen af det orange kabel (+B) er afgørende for den korrekte funktion af sikkerhedsfunktionerne. Det forhindrer utilsigtet sænkning af donkraftene under kørsel.

3.Initial operation

Når du er færdig med ledningsføringen, skal du trykke på knappen **ON/OFF** på kontrolpanelet. Alle LED'er blinker efter hinanden, til sidst **Lyser alle LED'erne op**, det viser den korrekte ledning. Tryk igen på **ON/OFF** for at slukke for systemet og starte næste kapitel. Hvis en anden LED lyser, se venligst kapitlet fejlfunktioner.

3.1 Justering af endestopkontakter

Støttebenene er udstyret med justerbare endestopkontakter.

Slukningspunktet skal justeres korrekt ved hvert støtteben for at undgå, at støttebenets motor bliver ved med at køre, når den ikke kan bevæge sig længere. Fortsæt som følger

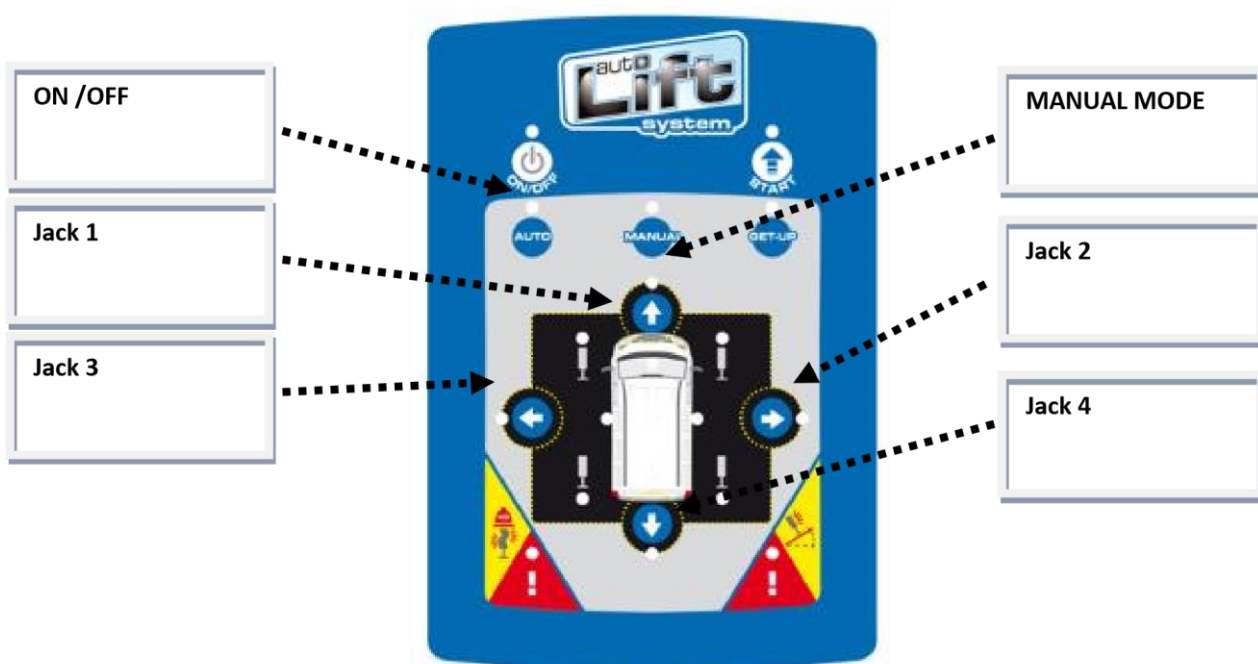
Skift til "kalibreringstilstand":

Tænd for systemet. **(ON/OFF knap)**

Umiddelbart derefter under LED-kontrolsekvensen holdes alle 4 piletaster på rekvisitterne nede, indtil LED:

- **MANUAL** lyser. Slip derefter alle knapper.
- Tryk på **MANUEL** og piletasterne lyser konstant

I denne tilstand kan jackstikkene flyttes separat op og ned for at justere endestopkontakterne. Ved at trykke på en pileknap løftes den tilsvarende støtteben til køreposition. Ved at trykke på **MANUAL** og en pileknap vil det tilsvarende støtteben gå ned.



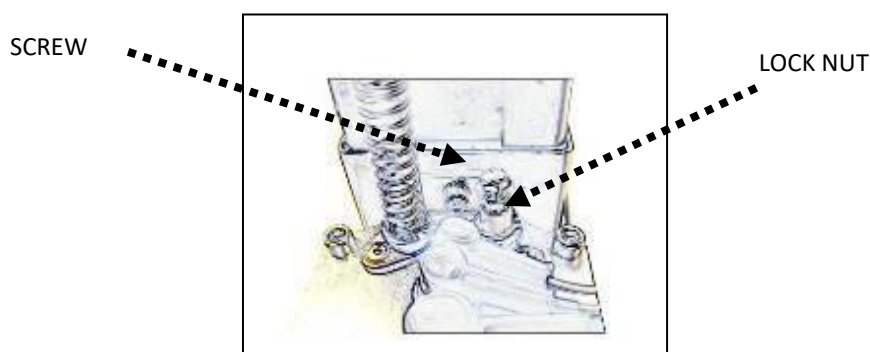
Start nu med justeringen af støtteben.

3.2 Justering af støtteben.

Efter indtastning af specialfunktionen: - Indstilling af endestop - som beskrevet ovenfor, kalibrer endeslaget begyndende fra stift 1. Gå frem som følger:

1. Tryk på pileknappen på donkraft 1, indtil den når kørepositionen. Systemet svarer med et langt bip.
2. Juster med justeringsskruen (se billedet nedenfor) ved at dreje ind på et senere sted eller ved at udpege et tidligere frakoblingspunkt.
3. Flyt igen donkraften ned og op til punktet for slukning.
4. Gentag denne procedure, indtil justeringen er korrekt. Fastgør derefter låsemøtrikken.
5. Gentag 1-4 ved alle stik på samme måde.
6. Flyt alle støtteben til køreposition, hvis det endnu ikke er gjort.
7. Afslut kalibreringstilstanden ved at trykke på ON/OFF.

8. Tryk på ON/OFF. Systemet starter nu selvstyringen, der vises af de blinkende LED'er. Til sidst lyser LED START. Hvis ikke lyser LED'en GET UP. Det viser, at en eller flere endestopkontakter ikke er lukket korrekt. I dette tilfælde skal du kontrollere og justere endestopkontakterne igen.



Vigtige bemærkninger til justeringen



Endeafbryderne må ikke reagere ved styttbenets mekaniske endepunkt. Efterlad tilstrækkelig afstand mellem endestopkontakternes afskæringspunkt og støttebenets mekaniske stop til at kompensere for inertimomenter.

For at styre afspilningen skal du flytte jackstikkene op til endestopkontakten. Skub derefter donkraftene opad med hånden. Der skal være lidt slør op til det mekaniske stop. Spillet mellem elektrisk og mekanisk endepunkt skal være ca. 1 cm.

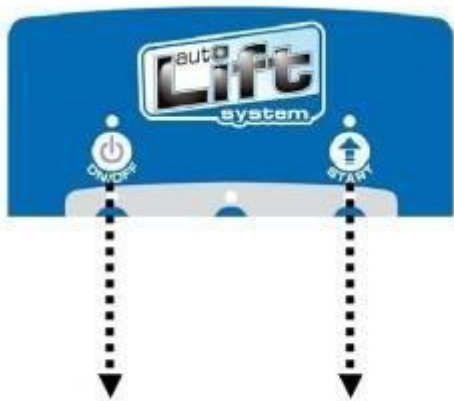
Hvis endestopkontakterne ikke er justeret korrekt, er de fleste funktioner blokeret. Vær opmærksom på den omhyggelige justering.

4. Programmering af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er fabriksleveret forprogrammeret og gemt i styreenheden.

Fuldfør kun dette kapitel i tilfælde af udskiftning af fjernbetjeningen.

1. Sluk for systemet. Tryk på og hold på én gang START og ON/OFF på panelet. Slip ikke knapperne.
2. Tryk på START på fjernbetjeningen. 2 bip bekræfter lagringen. Vent 2 sekunder, og tryk på AUTO på fjernbetjeningen. Igen får du 2 bip. Vent igen 2 sekunder og tryk på GET UP på fjernbetjeningen, igen vil du høre 2 bip.
3. Slip knapperne START og ON/OFF på panelet.

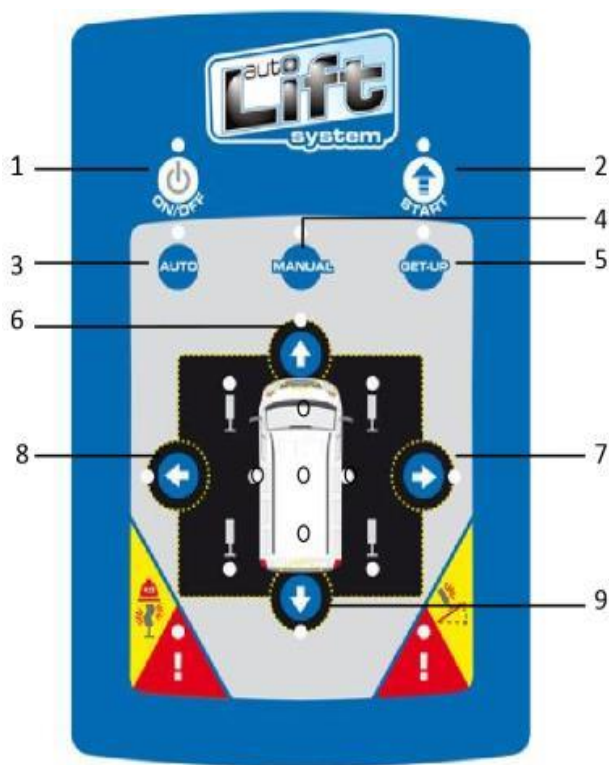


Tryk og hold på én gang



Tryk den ene efter den anden
START – AUTO – GET-UP

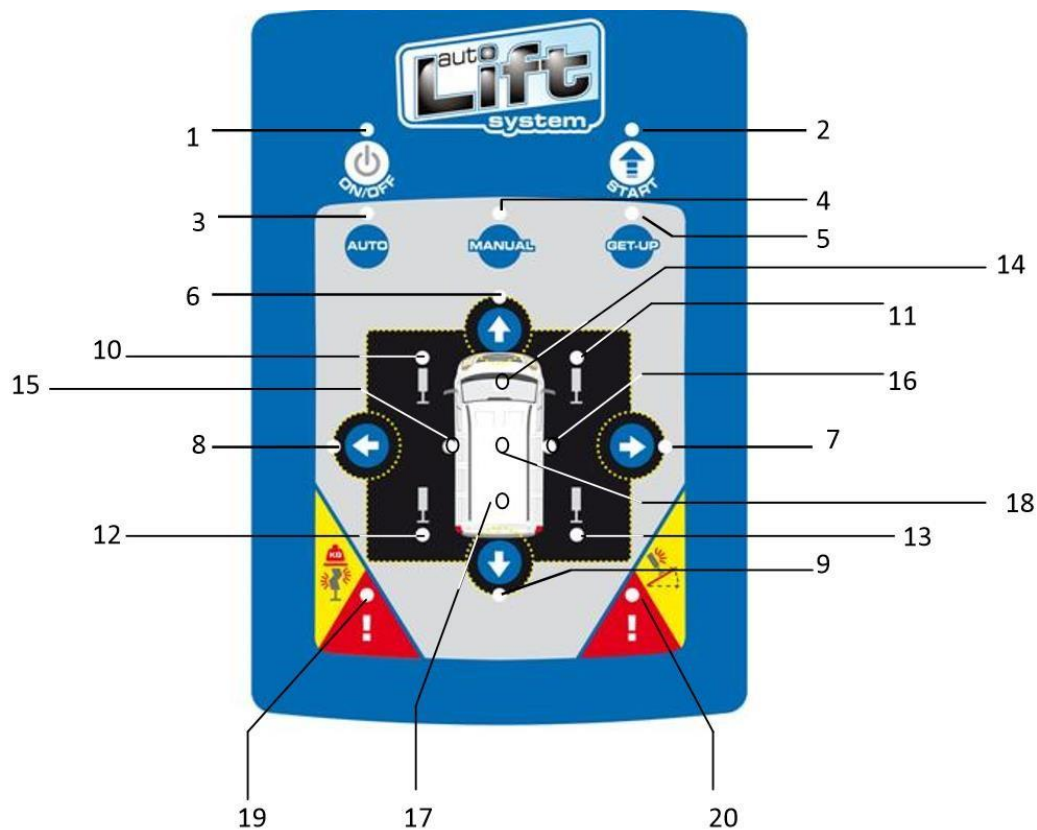
5. Control panel - Description of buttons



1. ON/OFF: System kontakt
2. START: begynder startfasen*
3. AUTO: starter den automatiske nivellering*
4. MANUAL: aktiverer manuel nivellering*
5. GET-UP: løfter alle donkrafte til køreposition*
6. Juster forreste Jacks (manual) ↑↓
7. Juster højre Jacks (manual) ↓
8. Juster venstre Jacks (manual) ←
9. Juster bagerste Jacks (manual) →

*Se detaljeret beskrivelse af funktioner

5.1 Kontrolpanel - Beskrivelse af LED'er



1. Rød LED: System on
2. Grøn LED: Klar - trykke på START
3. Rød LED: Klar til automatisk nivellering
4. Rød LED: Klar til manuel nivellering
5. Rød LED: Klar til GET UP
6. Gul LED: Knap front jacks aktiveret
7. Gul LED: Knap højre jacks aktiveret
8. Gul LED: Knap venstre jacks aktiveret
9. Gul LED: Knap bagerste jacks aktiveret
10. 11. 12. 13. Rød LED's: overbelastning eller fejlfunktion*
14. 15. 16. 17. Rød LED's: niveauindikator: viser den side, der skal løftes
18. Grøn LED: nivellering korrekt (som programmeret)
19. Rød LED: Overbelastning / jacks kørt helt ud, kan ikke løfte højere *
20. Rød LED: uacceptabel hældning

5.2 Detailed description of functions

In this chapter, the several functions of

the AUTOLIFT system are exactly described. Before using the system please read this manual attentively. The below described functions are **only available at ignition off**. Nevertheless, it is possible to use the most functions with running motor, except the safety functions (see chapter: Special functions).

ON/OFF (option 1)

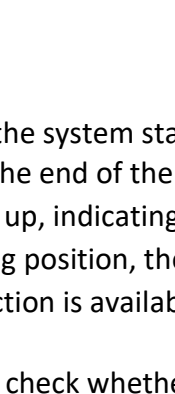
Press **ON/OFF** to switch on the system, shortly after the system starts the Auto test*, in which all the LEDs light up one after the other. At the end of the test, when all the Jacks are in the driving position, the START LED lights up, indicating that the Jacks are ready to move out. If not all columns are in the driving position, the LED GET UP illuminates, indicating that only the function of retraction is available.

* If the control sequence of the LEDs has not started, check whether other LEDs indicate an error. See corresponding chapter.

Pressing the **START** key is the first step to turn on the levelling functions. The Jacks move into the vertical position and await the following command. The safety function is necessary, so that the free-running free-standing of the Jacks can be visually checked. In this position, you have the possibility to lay the shelves between the floor and the Jacks. At the end of the START phase, the **AUTO * MANUAL - GET UP** LEDs light up and indicate the availability of these functions.

* If the LED "AUTO" is not lit, automatic levelling in this position is not possible for safety reasons, indicated by the "Incorrect Incline" LED. Under these conditions, only manual levelling is available. But the correct "put into the balance" can not be guaranteed.

AUTO (option 3)



Efter START-fasen kan den automatiske nivellering startes ved at trykke på AUTO-tasten. På samme tid bevæger støttebenene sig til jorden, derefter den automatiske kontrol til nivellering. Altid flyttes par støtteben ad gangen for at fordele løftekræfterne på støtteben og for at undgå vridning af chassiset. Ved afslutningen af nivelleringen lyser den grønne LED 18 og indikerer den korrekte nivellering. Under AUTO-funktionen er kun GET UP-funktionen tilgængelig (Nulstil støttebenene til køreposition). Hvis LED 20 (utilladelig skrå position) lyser, vil den korrekte nivellering muligvis ikke finde sted, fordi donkraftens resterende slaglængde ikke er tilstrækkelig.

I dette tilfælde forsøger systemet at opnå den bedst mulige nivellering. Derefter gives prioritet til sidens støtteben, som har den største skrå position. Alternativt, når LED 20 lyser, kan MANUEL-funktionen også bruges til at give mere præcis justering.



MANUAL (option 4)

Den manuelle nivellering kan udføres efter START-fasen. Denne funktion bruges også til at løfte en side af køretøjet til dækskift, trække snekæder eller tømme tanke bedre.



Ved at trykke på MANUAL-knappen samtidigt sænkes alle støtteben til jorden. På dette tidspunkt lyser de fire gule LED'er (6-7-8-9) og aktiverer betjeningen med piletasterne. Hver af pileknapperne flytter et par støtteben (for, bag, venstre eller højre).

Altid flyttes par støtteben ad gangen for at fordele løftekræfterne på to donkrafte og for at undgå vridning af chassiset. Køretøjet kan nivelleres manuelt ved at observere lysdioderne 14 -15 -16-17, som angiver, hvilken side der skal løftes for at balancere køretøjet. I bedste fald lyser den grønne LED og angiver den korrekte nivellering.

Hvis støttebenet ikke kan forlænges yderligere, vises en overbelastningsalarm, indikeret med LED 19. Tryk på MANUEL-knappen igen, hvis der ved afslutningen af nivelleringen stadig er en støtte fri fra jorden. Dette forbedrer stabiliteten markant uden at ændre niveauet.



GET-UP (option 5) Tilbagetrækning af støtteben

Tryk på GET UP-knappen for at trække støttebenene tilbage. Støtteben bevæger sig op til det punkt, hvor de vil svinge opad. På dette tidspunkt stopper støttebenene for at give brugeren mulighed for at fjerne under lag eller lignende under støttebenet. I løbet af denne tid vil der høres et intermitterende bip. Når du trykker på GET UP en anden gang, foldes støttebenet opad.

VIGTIGT: Støttebenplader af træ eller lignende skal altid fjernes, inden støtten foldes ind for at undgå skader på støtten, som så ikke kan foldes frit. Bøjlet mekanik eller endda ødelagte svejsninger kan være resultatet. Den fuldstændige tilbagetrækning af alle stik kvitteres med et langt bip og START-LED.



5.3 Fjernbetjening

Hovedfunktionerne kan betjenes udendørs med fjernbetjeningen. Så du har øjenkontakt til de fungerende donkrafte. Du kan se underlaget og indstille afstandsstykker. Kun funktionerne START – AUTO – GET-UP er tilgængelige, andre funktioner skal betjenes via betjeningspanelet.

5.4 Alarm signals



Alarm overbelastning (LED 19)

I tilfælde af overbelastning af et eller flere støtteeben lyser LED 19 sammen med en LED 10-11-12-13. Den viser hvilken støtteeben der er i overbelastningsposition.

Overbelastning kan udløses ved ekstrem forlængelse af donkraftene op til det mekaniske endepunkt eller ved overbelastning. I dette tilfælde er den tilsvarende support blokeret, og kun **GET UP-funktionen** er tilgængelig.



Alarm uacceptabel hældning (LED 20)

Denne LED lyser, når hældningsvinklen er så høj, at Jacks ikke kan "sættes i balance". Med AUTO forsøger systemet at opnå den bedst mulige nivellering, men en korrekt nivellering kan ikke garanteres. Alternativt kan donkraftene forlænges med funktionen MANUEL for at opnå mere præcis nivellering.

6. Special funktioner

6.1 Blokering af alle funktioner med tænding slået til

Når tændingen er slået til, eller motoren kører, kan støttebenene ikke betjenes. Denne sikkerhedsfunktion er nødvendig for at forhindre, at støttebenene ved et uheld sænkes under kørslen. Hver gang tændingen slås til, slukkes systemet automatisk, hvis det tændes. Hvis alle støtteben er sat til køreposition, er der intet signal umiddelbart bagefter. Men når støttebenene er sænket, vil du modtage et akustisk og visuelt signal på kontrolpanelet, der indikerer, at støttebenene skal trækkes tilbage før kørsel.

6.2 Betjening af systemet med motoren i gang (+ B korrekt tilsluttet)

Sikkerhedsfunktionen ovenfor kan slås fra, f.eks. for at lade startbatteriet.



Tryk på START-knappen på kontrolpanelet i ca. 5 sekunder, indtil LED START (2) lyser. Fra nu af har du alle funktioner til rådighed. Når systemet er slukket, vender systemet automatisk tilbage til standardtilstanden. Denne handling kan ikke startes med fjernbetjeningen.

! BRUG DENNE FUNKTION FORSIGTIG OG MED HØJESTE OPMÆRKSOMHEDEN

6.3 AUTO POWER-OFF

Efter 5 minutter slukker systemet automatisk, hvis det ikke betjenes. Dette sparer på batteriet.

6.4 Signalering af funktionsfejl

Efter at systemet er tændt, gennemfører systemet en autotest for at kontrollere alle systemets funktioner, alle lysdioder lyser efter hinanden, og en lyd signalerer, at systemet er i orden. Hvis der er noget galt, indikeres den respektive fejl med forskellige lysdioder på kontrolpanelet. Følgende muligheder er angivet her:

LED'er 10-11-12-13: Stopkontakten er defekt, ikke tilsluttet eller ikke korrekt justeret. I dette tilfælde er det muligt, at funktionen **GET UP** ikke er tilgængelig. Ikke desto mindre har du mulighed for at sætte støttebenene i køreposition (se kapitlet nøddrift).

Lysdioder 14-15-16-17-18 synkron: Den korrekte nivellering er ikke eller endnu ikke programmeret og gemt. Se kapitlet "opbevaring af den korrekte nivellering".

7. Problemløsning

Nogle typiske fejlfunktioner og mulige årsager:

Systemet kan ikke tændes: Kontrollere sikringen i den røde strømledning. Kontroller forbindelsen mellem panel og styreenhed. Prøv det med et andet netværkskabel.

LED START lyser ikke: En af endestopkontakterne er ikke indstillet korrekt. Betjen alle kontakter og juster dem som vist på side 11.

Køretøjet er ikke i balance efter brug af AUTO: Styringen er allerede gemt i vandret position, men det er muligt, at køretøjet ikke kan nivelleres korrekt på grund af forkert position og montering af styreboksen. I dette tilfælde er nivelleringen muligvis ikke nøjagtig. Ret om nødvendigt boksens position og gem den korrekte position igen som beskrevet.

7.1 Lagring af den korrekte nivellering

Fejltolerancen for automatisk nivellering er ca. 0,3° i begge retninger. Brug kun denne procedure, hvis du ønsker et bedre resultat af automatisk nivellering.

1. Tænd for enheden, og vent på, at START-LED'en lyser
2. Tryk på START for at starte START-fasen og vent på, at MANUEL-LED'en lyser
3. Tryk på MANUAL for at starte MANUEL-trinnet og vent på, at LED'erne 6-7-8-9 tænder
4. Brug piletasterne 6-7-8-9 og en vandbalance til at nivellere køretøjet korrekt.
5. Efter nivellering skal du slukke for enheden med ON/OFF-knappen
6. Tænd for enheden, og tryk straks på og hold tasterne AUTO - MANUEL - GET-UP nede samtidigt
7. Når du hører 7 på hinanden følgende bip, kan du slippe derefter de tre taster.

8. Nødoperation

I tilfælde af en skade på en af støtteben, vises fejlen, når systemet er tændt, og GET UP-funktionen vil ikke være tilgængelig. For at sætte støttebenene tilbage til køreposition, skift til nøddriftstilstand som følger:

1. Tænd for enheden ved at trykke kort på ON / OFF-knappen
2. Tryk og hold med det samme de fire taster med pilen (6-7-8-9) samtidigt, indtil MANUEL-LED'en blinker, og slip derefter de fire taster.
3. Tryk på MANUEL-knappen. LED'en holder op med at blinke og lyser konstant.
4. Ved at trykke på piletasterne (6-7-8-9) en ad gangen kan du bringe de relevante støtteben til køreposition.

I tilfælde af en mekanisk pause eller en permanent elektrisk fejl i systemet for at bringe støttebenene tilbage til kørepositionen, skal du gøre følgende:

Brug donkraften fra køretøjets udstyr og løft køretøjet så højt, at støttebenene er fri fra jorden.

1. Skub støttebenet med dine hænder op i køreposition.
2. Fastgør støttebenet til chassiset med en strop eller lignende, så den forbliver låst i køreposition.
3. Kontakt en installatør for reparation.

9. Technical data

Løftekraft dynamisk	Kg 2000 each jack, electronically controlled
Løftekraft statisk	Kg 5000 each jack
Total forlængelse	mm 180
Effektiv forlængelse	mm 150
Speed max.	5 mm /sec.
Forbrug ved 1000 kg løftekraft	12 A
Maksimal nivellering langsgående aksel (X)	≥4° (8 %)
Maksimal nivellering diagonal aksel (Y)	≥6° (12 %)
Tidsautomatisk nivellering	Max 60 sec.
Lodret dimension kan ændres til:	changeable 300 mm - 320mm - 340 mm – 380 mm -420 mm
Forbrug slukket	0 A
Vægt støtteben pr. stk	~ Kg 11
Vægt i alt	~ Kg 50
Overensstemmelse	89/336/CE
Temperaturområde	-20 ÷ 50 °C
Præcisions automatisk nivellering	<0,3°

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel

9. Garanti:

Produktet er garanteret 24 måneder fra købsdatoen, garantien dækker fejl forårsaget af fabrikationsfejl, i hvilket tilfælde det defekte produkt vil blive repareret eller udskiftet.

Fejl som følge af forkert brug og/eller forkert installation er ikke dækket af garantien. Garantien er ab fabrik, så forsendelsesomkostningerne afholdes altid af kunden.

HJÆLP! Hvis du har brug for hjælp, kan du ringe til vores tekniske service eller henvende dig til distributøren i dit land.

TESA electronic and special devices tel. +39 0854175602 e-mail: info@tesaitaly.com